



## Паспорт безопасности

## ADDINOL Grind 5B

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 2 из 11

**Меры по предупреждению опасности**

P101	При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.
P102	Хранить в не доступном для детей месте.
P103	Перед использованием ознакомиться с инструкцией по применению/маркировкой продукта.
P301+P310	ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: немедленно обратиться за медицинской помощью.
P331	Не вызывать рвоту!
P405	Хранить в недоступном для посторонних месте.
P501	Утилизируйте содержимое/контейнер на соответствующем предприятии по переработке или утилизации отходов.

**Дополнительная рекомендация**

Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с Положениями ЕС или в соответствии с национальными законами.

**Дополнительные опасности**

Возможные вредные последствия для окружающей среды: опасен для воды (WGK 2)  
Является вредным для здоровья при вдыхании и проглатывании.

**3 Состав (информация о компонентах)****Смеси****Важные компоненты**

Номер CAS	Название			Часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация (Регламентом (ЕС) № 1272/2008)			
1335203-17-2	Hydrocarbons, C15-C20, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 0.03% aromatics			> 80 - < 100 %
	934-956-3		01-2119827000-58	
	Опасность при аспирации 1; H304			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

**SCL, множители M и/или ATE**

Номер CAS	Номер EC	Название	Часть
		SCL, множители M и/или ATE	
1335203-17-2	934-956-3	Hydrocarbons, C15-C20, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 0.03% aromatics	> 80 - < 100 %
	кожный: LD50 = > 3160 мг/кг; оральный: LD50 = > 5000 мг/кг		

**Дополнительная информация**

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Все минеральные масла, используемые в данном продукте, содержат ДМСО-экстрагируемое вещество менее 3 % (масс.) согласно IP 346 и классифицируются как неканцерогенные. Система классификации: классификация соответствует действующему списку ЕС, также дополнена информацией из специальной литературы и данными компании.

**4 Меры первой помощи****Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

**При вдыхании**

Обеспечить подачу свежего воздуха. Пострадавшего уложить, накрыть и держать в тепле. При затруднении дыхания подавать кислород. Не применять искусственное дыхание рот в рот или рот в нос. Использовать мешок или аппарат для искусственного дыхания. При длительном недомогании посетить

**Паспорт безопасности****ADDINOL Grind 5B**

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 3 из 11

доктора.

**При воздействии на кожу**

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло. Снять/удалить немедленно всю загрязненную одежду. При раздражении кожи посетить доктора.

**При попадании в глаза**

При попадании продукта в глаза незамедлительно открыть щель век и прополоскать большим количеством воды минимум 5 минут. Затем проконсультироваться у окулиста.

**При проглатывании**

НЕ вызывать рвоты. Основательно прополоскать рот водой. Необходима врачебная помощь.

**Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия**

Могут проявиться следующие симптомы: Кашель. затруднение дыхания. Удушье.

**Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение**

Первая помощь, обеззараживание, симптоматическое лечение.

**5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности****Средства пожаротушения****Рекомендуемые средства тушения пожаров**

Пена. Сухой порошок для тушения. Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).

**Запрещенные средства тушения пожаров**

Мощная водяная струя.

**Продукты горения и/или термодеструкции и вызываемая ими опасность**

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды серы. копоть.

**Специфика при тушении**

Не вдыхать газы от взрыва/пожара.

Носить автономный защитный дыхательный аппарат и стойкий к химикатам защитный костюм.

**Дополнительная рекомендация**

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы от взрыва/пожара. Зараженную воду для тушения собрать отдельно.

**6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий****Меры по предотвращению вредного воздействия на людей, окружающую среду, здания, сооружения и др. при аварийных и чрезвычайных ситуациях****Необходимые действия общего характера при аварийных и чрезвычайных ситуациях**

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

**Меры предосторожности обеспечивающие защиту окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

**Действия при утечке, разливе, россыпи****Дополнительная информация**

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

**Ссылка на другие разделы**

Безопасная работа: смотри раздел 7

**Паспорт безопасности****ADDINOL Grind 5B**

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 4 из 11

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8  
Раздел 12: Информация о воздействии на окружающую среду  
Утилизация: смотри раздел 13

**7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах****Меры безопасности при обращении с химической продукцией****Рекомендации по безопасному перемещению и транспортированию**

Работать в хорошо проветриваемых местах или с дыхательным фильтром. Избегать образования масляного тумана. При открытом обращении использовать устройства с локальной вытяжкой. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. При работе носить соответствующую защитную одежду.

**Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Принять меры против электростатического заряда. Использовать только антистатически обработанный (безыскровый) инструмент.

**Рекомендации по общей промышленной гигиене**

Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Сразу же снять загрязненную, пропитанную одежду. Выстирать загрязненную одежду перед повторным использованием. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

**Дальнейшие указания**

Концентрированные пары тяжелее воздуха. Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасную смесь.

**Правила хранения химической продукции****Требования в отношении складских зон и тары**

Хранить/складировать только в оригинальной емкости. Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, чтобы избежать загрязнения и абсорбции жидкости. Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

**Указания по совместному хранению**

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.  
Держать вдали от: Окислительное средство.

**Дополнительная информация по условиям хранения**

Предохранять от: УФ-излучение/солнечный свет. мороз. жара.  
Рекомендуемая температура хранения: 5 - 40°C

**Особые конечные области применения**

Вещества для обработки металла. Подробные указания: смотри техническая памятка.

**8 Средства контроля над опасным воздействием и средства индивидуальной защиты****Параметры рабочей зоны, подлежащие обязательному контролю****Дополнительные указания к граничным значениям**

Recommended limit value for cooling lubricants (steam and aerosol)  
МАК: 10 мг/м<sup>3</sup>

Не содержит веществ в количествах, превышающих пределы концентрации, для которых установлены ПДК на рабочем месте.

**Меры обеспечения содержания вредных веществ в допустимых концентрациях****Подходящие технические устройства управления**

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

**Средства индивидуальной защиты персонала****Средства защиты глаз**

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN ISO 16321

## Паспорт безопасности

## ADDINOL Grind 5B

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 5 из 11

**Средства защиты рук**

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: EN ISO 374  
Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

**Одежда и обувь специальная защитная**

При работе носить соответствующую защитную одежду.

**Защита органов дыхания**

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания.

**9 Физико-химические свойства****Информация об основных физико-химических свойствах**

Агрегатное состояние:	жидкий		
Цвет:	светло-желтый		
Запах:	по: минеральным маслом.		
Порог запаха:	не определено		
			<b>Стандарт на метод испытания</b>
Температура плавления/температура замерзания:	Сведения не доступны		
Температура кипения или температура начала кипения и пределы кипения:	> 250 °C		
Горючесть:	Сведения не доступны		
Нижний предел экспозиции:	0,6 объем. %		
Верхний предел экспозиции:	6,5 объем. %		
Точка вспышки:	>135 °C	DIN ISO 2592	
Температура воспламенения:	240 °C	DIN 51794	
Температура разложения:	Сведения не доступны		
pH:	неприменимо		
Вязкость, кинематическая: (при 40 °C)	5,0 мм <sup>2</sup> /с	ASTM D 7042	
Растворимость в воде:	нерастворимый		
Растворимость в других растворителях	Сведения не доступны		
Кoeffициент распределения н-октанол/вода:	Сведения не доступны		
Давление паров:	Сведения не доступны		
Плотность (при 15 °C):	0,827 г/см <sup>3</sup>	DIN EN ISO 12185	
Относительная плотность паров:	Сведения не доступны		
Параметры твердых частиц:	Сведения не доступны		

**Другие данные****Информация в отношении классов физической опасности**

Взрывоопасные свойства

Сведения не доступны

Поддержание горения:

ASTM D 4206

Температура самовозгорания

твердого тела:

Сведения не доступны

газ:

Сведения не доступны

Окисляющие свойства

Сведения не доступны

**Другие характеристики безопасности**

Скорость испарения:

Сведения не доступны

## Паспорт безопасности

## ADDINOL Grind 5B

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 6 из 11

## 10 Стабильность и реакционная способность

**Реакционная способность**

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

**Химическая стабильность**

При условии соблюдения рекомендованных правил хранения и использования, а также температурного режима вещество является химически стабильным .

**Возможность опасных реакций**

Опасные реакции не известны.

**Условия, которых следует избегать**

Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.  
Во избежание термического разложения не перегревать.

**Несовместимыми веществами и материалами**

Реагирует с : Окисляющее вещество сильное.

**Опасные продукты разложения**

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды серы. копоть.  
Опасные продукты распада не известны.

## 11 Информация о токсичности

**Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**ATE<sub>mix</sub> рассчитанный**

ATE (пероральный) > 2000 мг/кг; ATE (попадании на кожу) > 2000 мг/кг; ATE (ингаляционный пар) > 20 мг/л; ATE (ингаляционный пыль/туман) > 5 мг/л

Номер CAS	Обозначением				
	Путь воздействия	Доза	Виды	Источник	Метод
1335203-17-2	Hydrocarbons, C15-C20, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 0.03% aromatics				
	пероральный	LD50 > 5000 мг/кг	Крыса	Study report (1983)	OECD Guideline 401
	попадании на кожу	LD50 > 3160 мг/кг	Кролик	Study report (1983)	OECD Guideline 402

**Раздражение и коррозия**

Разъедание (некроз)/раздражение кожи: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Серьезное повреждение/раздражение глаз: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Сенсибилизирующее действия**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Канцерогенность, мутагенность и влияние на репродуктивную систему**

Мутагены: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогены: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Воздействующая на репродуктивную функцию: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

## Паспорт безопасности

## ADDINOL Grind 5B

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 7 из 11

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

**Опасно при вдыхании**

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

**Информация о других опасностях****Эндокринные разрушающие свойства**

неприменимо

**Дальнейшие указания**

Не представлены токсикологические данные.

**12 Информация о воздействии на окружающую среду****Токсичности**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Не испытанная смесь.

Номер CAS	Обозначением					
	Водная токсичность	Доза	[h]   [d]	Виды	Источник	Метод
1335203-17-2	Hydrocarbons, C15-C20, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 0.03% aromatics					
	Острая токсичность для рыб	LL50 мг/л > 1028	96 h	Scophthalmus maximus	Study report (2002)	other: "Guideline for measuring the acut
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 мг/л > 10000	72 h	Skeletonema costatum	Study report (1997)	ISO 10253
	Острая Crustacea токсичность	EL50 мг/л > 3190	48 h	other aquatic arthropod: Acartia tonsa	Study report (2008)	other: ISO 14669 - 1999 Water quality -
	Токсичность для рыб	NOEC мг/л > 1000	28 d	Oncorhynchus mykiss	Company report (2010)	The aquatic toxicity was estimated by a
	Crustacea токсичность	NOEC мг/л > 1000	21 d	Daphnia magna	Company report (2010)	The aquatic toxicity was estimated by a
	Острая бактериальная токсичность	EC50 мг/л ( ) > 100	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Study report (1994)	OECD Guideline 209

**Стойкость и разлагаемость**

биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

**Потенциал биоаккумуляции**

Сведения не доступны

**Мобильность в почве**

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках.

**Результаты оценки PBT и vPvB**

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

**Эндокринные разрушающие свойства**

Данный продукт не содержит вещество, обладающее свойствами, нарушающими работу эндокринной системы у нецелевых организмов, поскольку ни один из компонентов не отвечает этим критериям.

**Дополнительная рекомендация**

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

## Паспорт безопасности

## ADDINOL Grind 5B

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 8 из 11

## 13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

**Методы утилизации отходов****Отходы с осадков / неиспользованные продукты**

120107 WASTES FROM SHAPING AND PHYSICAL AND MECHANICAL SURFACE TREATMENT OF METALS AND PLASTICS; wastes from shaping and physical and mechanical surface treatment of metals and plastics; mineral-based machining oils free of halogens (except emulsions and solutions); опасные отходы

**Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки**

Загрязненные упаковки полностью опорожнять и после соответствующей очистки можно использовать снова. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации.

## 14 Информация при перевозках (транспортировании)

**Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

Номер ООН или идентификационный номер: -  
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -  
Категория опасности при транспортировке: -  
Группа упаковки: -  
 Риск №: -

**Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)**

Номер ООН или идентификационный номер: -  
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -  
Категория опасности при транспортировке: -  
Группа упаковки: -

**Морская доставка (IMDG)**

Номер ООН или идентификационный номер: -  
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -  
Категория опасности при транспортировке: -  
Группа упаковки: -

**Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**

Номер ООН или идентификационный номер: -  
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -  
Категория опасности при транспортировке: -  
Группа упаковки: -

**Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

**Паспорт безопасности****ADDINOL Grind 5B**

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 9 из 11

**Специальные меры предосторожности для пользователя**

При отсутствии иных указаний соблюдать общепринятые меры по обеспечению безопасной транспортировки.

**Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ**

неприменимо

**Другая дополнительная информация**

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле транспортных предписаний.

**15 Информация о национальном и международном законодательствах****Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.****Международное и национальное законодательство**

Ограничения по применению (REACH, приложение XVII):

Запись 3

**Национальное законодательство**

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

**Оценка химической безопасности**

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

**16 Дополнительная информация****Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 3,6,7,8,9,11,12.

## Паспорт безопасности

## ADDINOL Grind 5B

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 10 из 11

**Сокращения и акронимы**

Asp. Тох: Опасность при аспирации

Сокращения и аббревиатуры см. ECHA (Европейское химическое агентство): Рекомендации к информационным требованиям и заключению о безопасности материала, глава R.20 (Список терминов и сокращений).

ADR/ДОПОГ - Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов; ADN/ВОПОГ - Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям; ASTM - Американское общество по испытанию материалов; ATE - Оценка острой токсичности; bw - масса тела; CAO - Только грузовым воздушным судном; CAS - Служба подготовки аналитических обзоров по химии; CIV/ЦИВ - Единые правовые предписания к договору о международной железнодорожной перевозке пассажиров; CMR - Канцероген, мутаген или репродуктивный токсикант; DIN - стандарт Немецкого института стандартизации; DNEL - Производный безопасный уровень; DOT - Министерство транспорта США; DSL - Список бытовых химикатов (Канада); ЕС - Европейский Союз; EN - Европейские стандарты; GHS/СГС- Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции; GLP - Надлежащая лабораторная практика; HMIS - Система идентификации опасных веществ; IARC/МАИР - Международное агентство по изучению раковых заболеваний; ИАТА - Международная ассоциация воздушного транспорта; IC50 - концентрация полумаксимального ингибирования; ИКАО - Международная организация гражданской авиации; IMDG/ММОГ - Международный морской кодекс по опасным грузам; ИМО - Международная морская организация; ISO - Международная организация по стандартизации; LC50 - Летальная концентрация, вызывающая гибель половины членов испытываемой группы (медианная летальная концентрация); LD50 - Летальная доза, вызывающая гибель половины членов испытываемой группы (медианная летальная доза); MARPOL/МАРПОЛ - Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов; MSHA - Управление по безопасности и охране труда при добыче полезных ископаемых (США); н.у.к. - не указанные конкретно; NFPA - Национальная ассоциация противопожарной защиты (США); NO(A)EC - Концентрация, не вызывающая видимых нежелательных явлений; NO(A)EL - Уровень, не вызывающий видимых нежелательных явлений; NOELR - Уровень, не вызывающая видимых эффектов; NTP - Национальная программа по токсикологии (США); ОЭСР - Организация экономического сотрудничества и развития; PBT - Устойчивое, биоаккумулятивное и токсичное вещество; (Q)SAR - (Количественная) структурно-функциональная зависимость; RCRA - Закон о сохранении и восстановлении ресурсов (США); REACH - Регламент Европейского Парламента и Совета ЕС 1907/2006 от 18 декабря 2006 г. относительно регистрации, оценки, разрешения и ограничения химических веществ; RID/МПОГ - Международные правила перевозки опасных грузов по железным дорогам; RQ - Подотчетное количество; SADT/ТСУР - Температура самоускоряющегося разложения; SARA - Закон об улучшении финансирования и перераспределении полномочий (США); SDS - Паспорт безопасности; TSCA - Закон о контроле за токсичными веществами (США); ООН - Организация Объединенных Наций; vPvB - Высокая устойчивость и высокая биоаккумулятивность

**Классификация смесей и использованный метод оценки согласно Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Классификация	Процедура классификации
Asp. Тох. 1; H304	Процесс расчета

**Текст H-фраз (Номер и полный текст)**

H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

**Дополнительная информация**

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непреносимы для готовых новых материалов.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под

**Паспорт безопасности****ADDINOL Grind 5B**

Дата ревизии: 20.10.2025

Код продукта: 772012

страница 11 из 11

собственную ответственность.

---

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*